

03.10.18, 14:00 Uhr

**Route: Europaplatz (HBF) – Invalidenstraße – Ackerstraße – Torstraße –
Novalisstraße – Tieckstraße – Chausseestraße – Invalidenstraße – Europaplatz (HBF)**

Setzen Sie ein Zeichen gegen rassistische Aufmärsche in Ihrer Nachbarschaft!

Liebe Nachbarinnen und Nachbarn,

demnächst wird ein großer rechtsextremer Aufmarsch durch Ihre Straße laufen.

Es gibt vielfältige Möglichkeiten ein Zeichen gegen Neonazis, Rassismus und Ausgrenzung in Ihrem Kiez zu setzen. Denkbar wäre beispielsweise das Lärmen mit Kochtöpfen oder das Abspielen lauter Musik. Aber auch das Zeigen eines gemalten Schilds vom Balkon mit einem Statement wie „No Racism!“ ist eine einfache Möglichkeit für Protest. Oder Sie beteiligen sich an den angekündigten Gegenprotesten auf der Straße.

Weitere Infos zum rechtsextremen Aufmarsch und den Gegenprotesten:

www.berlin-gegen-nazis.de

**Viele Grüße aus Ihrer Nachbarschaft von
Berlin gegen Nazis und Fabrik Osloer Straße e.V.**

احتج على المظاهرات العنصرية في منطقتكم!

جيراننا الأعزاء،

**في المستقبل القريب سوف توجد مظاهرة عنصرية كبيرة
في الشوارع الخاص بك.**

هناك العديد من الإمكانيات للمقاومة ضد النازيين الجدد والعنصرية والإقصاء في منطقتكم، على سبيل المثال، استخدام حلة الطبخ لقايم الضجة بها أو تشغيل موسيقى عالية. ولكن هناك أيضا إمكانيات أخرى للاحتجاج مثل إظهار علامة من الشرفه مع بيان مثل "لا العنصرية!" أو المشاركة في المظاهرات المضادة لمظاهرات العنصرية في الشارع.

مزيد من المعلومات حول المظاهرة اليمينية المتطرفة
والاحتجاجات المضادة:

www.berlin-gegen-nazis.de

**أطيب التحيات من المجاورة،
Fabrik Osloer Straße وبرلين ضد النازيين**

Mahallenizdeki ırkçı yürüyüşlere karşı bir işaret verin!

Sevgili komsular,

çok yakın zamanda sizin sokağınızdan büyük bir aşırı sağcı yürüyüş geçecek.

Semtinizde Neonazilere, ırkçılığa ve dışlamanın her türlüüne karşı bir işaret vermenin pek çok farklı yöntemi bulunmaktadır. Mesela tencerelerle ses çıkartma ya da yüksek sesle müzik çalma akla gelebilir. Ya da çok basit bir yöntem olarak mesela balkonunuzdan kendi hazırlamış olduğunuz „No Racism!“ yazılı bir pankart asmada uygun bir protesto yöntemi olabilir. Çok basit bir şekilde semtinizde yapılması duyurulmuş gösterilere katılmanızda mümkün.

Aşırı sağcı gösteri ve karşı protestolarla ilgili olarak daha fazla bilgi için:

www.berlin-gegen-nazis.de

Fabrik Osloer Straße Mahallesinden ve Berlin gegen Nazi'den selamlar

FABRIK OSLOER STRASSE
Zentrum für soziale und kulturelle Arbeit



Ev. Kirchengemeinde
am Weinberg - Berlin-Mitte

03.10.18, 14:00 Uhr

Estimated route: Europaplatz (HBF) – Invalidenstraße – Ackerstraße – Torstraße – Novalisstraße – Tieckstraße – Chausseestraße – Invalidenstraße – Europaplatz (HBF)

Set a signal against racist demonstrations in your neighborhood!

Dear neighbors,

a large right-wing extremist demonstration will soon march through your neighborhood.

There are many ways to set a signal against neo-Nazis, racism, and exclusion in your Kiez. Playing loud music or banging on your pots and pans would be one option. Posting a sign or banner from your window or balcony that states „No Racism!“ would be another feasible option to voice your protest. Or take it to streets and join the counter protests.

Further information on the right-wing extremist demonstration and the planned counter-protests can be found at:

www.berlin-gegen-nazis.de

With best wishes from your neighborhood!

Fabrik Osloer Straße and Berlin gegen Nazis

Niech wyślą Państwo jasny sygnał przeciwko rasistowskim marszom w Państwa sąsiedztwie!

Droгие sąsiadki oraz drodzy sąsiedzi,

wkrótce przez Państwa ulicę będzie przebiegała trasa dużego skrajnie prawicowego marszu.

Istnieje wiele możliwości wysłania sygnału przeciwko neonazistom, rasizmowi i wykluczeniu w Państwa dzielnicy miasta. Możliwym byłoby przykładowo hałasowanie garnkami bądź puszczenie głośnej muzyki. Także pokazanie pomalowanej tablicy z komunikatem tj. „No Racism!“ jest prostym wyrazem protestu. Mogą Państwo wziąć także udział w zapowiedzianych protestach sprzeciwu na ulicy.

Dalsze informacje dotyczące skrajnie prawicowego marszu i protestów sprzeciwu znajdują Państwo na:

www.berlin-gegen-nazis.de

Fabrik Osloer Straße und Berlin gegen Nazis

Faites une marque contre les marches racistes dans votre quartier!

Chers voisins,

Dans un proche avenir, une grande marche extrémiste de droite traversera votre rue.

Il y a plusieurs façons de marquer le néonazisme, le racisme et l'exclusion dans votre quartier. Il serait concevable, par exemple, le bruit des casseroles ou de jouer de la musique forte. Mais aussi montrer un signe peint du balcon avec une déclaration comme "No Racism!" est un moyen facile de protester. Ou vous participez aux contre-manifestations annoncées dans la rue.

Plus d'informations sur la marche de l'extrême droite et les contre-manifestations:

www.berlin-gegen-nazis.de

Meilleures salutations de votre quartier

Fabrik Osloer Straße et Berlin contre les nazis